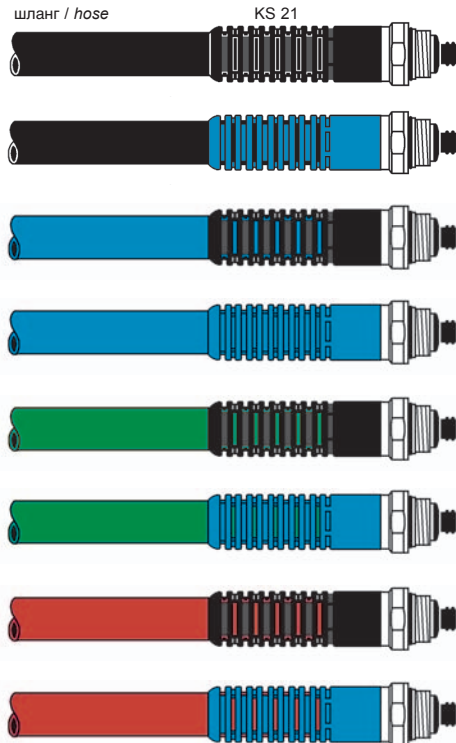




Место крепления к ТРК с защитной насадкой **KS 21**, - установленной на заводе-изготовителе, невозможно заменить, так как фитинги не демонтируются.
*Nozzle side with factory assembled anti-kinking sleeve **KS 21** - cannot be retrofitted because of the non-reusable fittings.*



SS

SB

BS

BB

GrS

GrB

RS

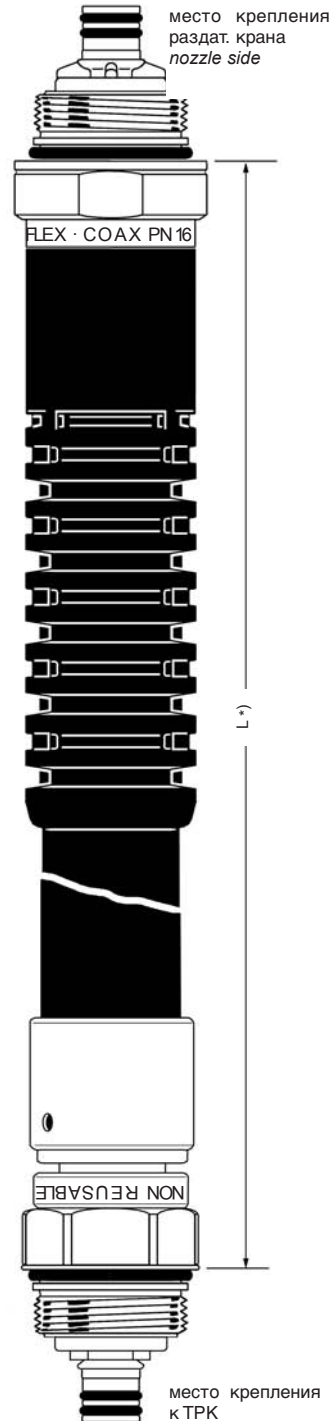
RB

Шлангопроводы COAX DN 21/8 NR. Для ТРК с газовозвратом. Исполнение и тех. данные см. на следующей стр.

COAX hose assemblies DN 21/8 Nr. For dispensers with active vapour recovery. - Design and technical details see overleaf.

обычные длины
для заказа в
метрах
*commonly ordered
lengths in meter*

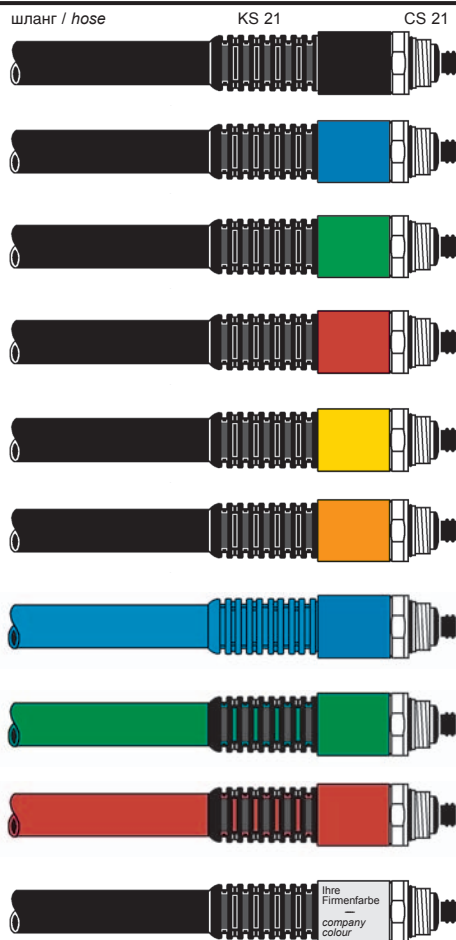
- 3,00
- 3,15
- 3,20
- 3,30
- 3,40
- 3,45
- 3,50
- 3,60
- 3,75
- 3,85
- 4,00
- 4,15
- 4,20
- 4,30
- 4,35
- 4,40
- 4,50
- 4,80
- 4,90
- 5,00
- 5,20
- 5,40
- 5,60
- 5,65
- 5,85
- 6,00



*) При обозначении **L** обратите внимание на удлинение из-за набухания.

*) When determining **L** consider elongation by swelling as per description overleaf.

Дополнительно с цветной идентификационной насадкой **CS 21** на защитной насадке от перегиба **KS 21**. **CS 21** можно впоследствии установить или заменить.
*Additionally with short colour sleeve **CS 21** on the anti-kinking sleeve **KS 21**. **CS 21** can be retrofitted or changed.*



SS + S

SS + B

SS + Gr

SS + R

SS + G

SS + Or

BB + B

GrS + Gr

RS + R

SS + ...?

ПРИМЕР ЗАКАЗА: COAX 21/8 - L 4,00 - SS обозначает:

Шлангопровод COAX DN 21/8 с длиной L = 4,00 м и с кодом цвета SS = черный для шланга + черная защитная насадка от перегиба.

EXAMPLE: COAX 21/8 - L 4,00 - SS means:

COAX hose assembly DN 21/8, length L = 4,00 m, colour code SS = black for hose and anti-kinking sleeve - without colour sleeve.

Технические данные · Technical Data

Шланг для ТРК (внешняя сторона)

Запр. шланг "Conti-ELAFLEX MPD" DN 21-PN 16, OD ≈ 31 mm, мягкий, снаружи гладкий, с возвратным механизмом барабанного типа с минимальным диаметром до 150 мм. Внутри NBR электропроводящий. Текстильные плетения с лужеными медными нитями. Покрытие снаружи - хлорированный синтет. каучук со смазочным средством, абсолютно стойкое к воздействию света.

ЦВЕТ: тип **C 21** светло-синий, зеленый и красный – с гладкой, блестящей, стойкой поверхностью. Со штампом каждые 1,5 метра. Номер допуска: PTB – S.

ЧЕРНЫЙ: тип **SL 21** с непрерывным тиснением. Номер допуска PTB 155. Соответствуют требованиям DIN/EN 1360 (prEN 13483), TRBF 131/2 и ATEX.

ШЛАНГОВЫЕ АРМАТУРЫ (монтируются только на производстве)

Недемонтируемые фитинги безопасности DN 21 – PN 16 из алюминия, подвижная гайка со стандартной резьбой M34 x 1,5 A из нерж. стали, O-ринги из FPM.

Сторона запр. крана с легкоподвижной поворотной муфтой с манжетным уплотнением **ED 079** из стойкого к низким температурам полиуретана. С 2 растворами гаечного ключа SW 41.

Сторона ТРК поворотная муфта с O-рингом **EO 171 Vi** – 6 растворов гаечного ключа SW 36.

ЗАЩИТА ОТ ПЕРЕГИБА

В месте крепления раздаточного крана защитная насадка **KS 21** из морозостойкого полиуретана. С отверстиями для дегазации. Недемонтируема. Патент ФРГ 9202329.

ЦВЕТНАЯ ИДЕНТИФИКАЦИОННАЯ НАСАДКА

Стойко окрашенная короткая насадка **CS 21** определенного цвета для обозначения вида топлива или цвета фирмы. Из полиуретана с гладкой блестящей поверхностью стандартной расцветки. Многократно использования (см. на стр. **GR 13**).

ШЛАНГ С ГАЗОВОЗВРАТОМ (внутри)

Шланг с газозвратом DN 8 – PN 16 (OD ≈ 12 mm) из морозостойкого полиуретана. Устойчивый к топливу, озону, диффузии. Из-за стального плетения не теряет своей формы и при крупных радиусах изгиба. С газовым шланговым штуцером DN 8 из PVDF черный с недемонтируемыми зажимами из нерж. стали.

Сторона запр. крана с зажимным устройством (недемонтируемые зажимы штуцера шланга с газозвратом).

Сторона ТРК поворотная в целях предотвращения закручивания.

КАЛИБРОВКА / УДЛИНЕНИЕ

Согласно **pr EN 13483:2003**, увеличение объема нового шланга при давлении 3 бар не должно превышать 2 % вместимости шланга. Шланги Conti-ELAFLEX MPD соответствуют этой норме благодаря малорастягивающимся плетениям с достаточным диапазоном отклонений в целях повышения безопасности.

Удлинение шланга после набухания максимально может составлять 4 %. Шланги Conti-ELAFLEX MPD имеют следующее удлинение при использовании карбюраторного топлива:

при использовании бензина Super с содержанием свинца примерно 1 до 1,5 %,

при бензине Super без содержания свинца 1,5 до 2 %.

ПРОНИЦАЕМОСТЬ

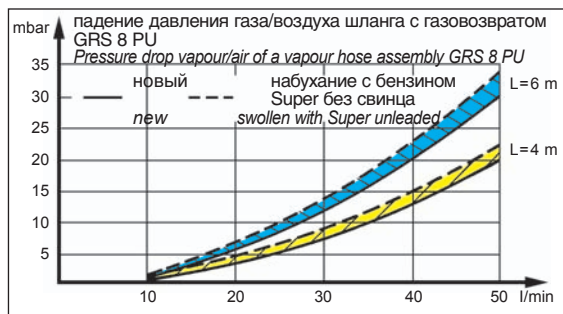
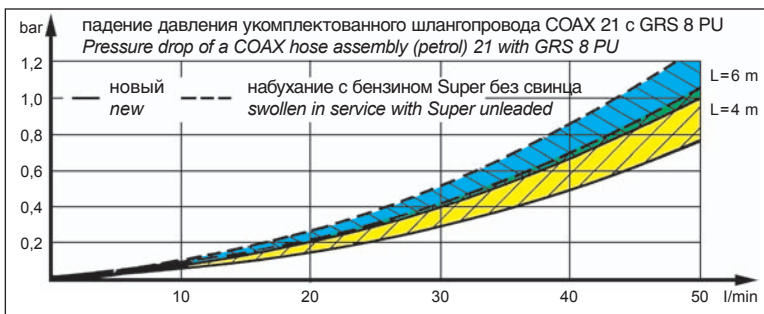
Согласно норме **pr EN 13483**, при проверке шлангопровода DN 21 жидкостью C потеря топлива не должна превышать 12 мл / м в день.

Шланги ONTI MPD соответствуют этой норме.

МОРОЗОСТОЙКОСТЬ

Согласно норме **pr EN 13483**, новый запр. шланг не требует большей силы изгиба, чем 170 N, при изгибе шланга на 90° при температуре -30° C, в стандартной установке радиусом 75 мм. Шланги Conti-ELAFLEX MPD DN 21 требуют силы изгиба не более 70 - 100 N и соответствуют таким образом более высоким требованиям германских производителей MPD.

Для применения в регионах с особо низкой температурой (например, Скандинавия) мы поставляем тип **LT** (low temperature). Этот тип гибок для скручивания в зависимости от конструкции установки до -40° C он отвечает всем требованиям нормы pr EN 13483, которая предусматривает наличие морозостойкого типа.



PETROL PUMP HOSE (outside)

Petrol pump hose "Conti-ELAFLEX MPD" DN 21-PN 16, OD ≈ 31 mm, softwalled, smooth surface, suitable for retraction devices up to min. 150 mm Ø. Lining: electrically conductive. Textile reinforcements with tinned copper strands. Cover: chlorinated synthetic rubber with lubricant, resistant to light cracks.

COLOURED: Type **C 21** in light blue, green and red - with smooth glossy cover and stable colours. Embossed stamping at 1,5 m intervals. - Approval number: PTB - S.

BLACK: Type **SL 21** with continuous embossed stamping. - Approval number PTB 155. Meet all requirements of DIN/EN 1360 (prEN 13483), TRBF 131/2 and ATEX.

HOSE FITTINGS (factory assembled)

Non-reusable safety fittings DN 21 - PN 16 aluminium, swivel nut with standard thread M 34 x 1,5 A of stainless steel, O-rings of Viton (FKM).

Nozzle side with easy rotating swivel with helical spring supported lip seal **ED 079** of LT (Low Temperature) flexible polyurethane. - With two key faces width 41 mm.

Pump side swivel with O-ring **EO 171 Vi** - with six key faces width 36 mm.

ANTI-KINKING SLEEVE

On nozzle side anti-kinking sleeve **KS 21** of polyurethane (LT - flexible). With degassing holes. Non-reusable. - German design patent no. 9202329.

IDENTIFICATION SLEEVE

Short sleeve **CS 21** with stable colours for grade identification or company colours. Made of polyurethane with smooth glossy surface in all known company colours. Retrofitting and disassembly are possible (see page **GR 13**).

VAPOUR HOSE (inside)

Vapour recovery hose DN 8 - PN 16 (OD ≈ 12 mm) of polyurethane (LT - flexible). Resistant to petrol and ozone, low diffusion. Remains stable also with narrow bending radii, because of the steel reinforcements. - With vapour hose tail DN 8 of PVDF black with non-reusable stainless steel clamps.

Nozzle side with arresting device through locked vapour hose tail.

Pump side swivel supported to avoid twisting through torsion.

COMFORMITY TO WEIGHTS AND MEASURES / ELONGATION

According to **pr EN 13483 : 2003** the volume increase of a new hose assembly is not allowed to be more than 2 % of the hose contents at 3 bar. Conti-ELAFLEX MPD hoses meet this standard with sufficient safety tolerance due to their low-tensile textile reinforcements.

According to the standard the elongation of the hose through swelling is allowed to be max. 4 %. During service with petrol Conti-ELAFLEX MPD hoses elongate as follows:

with leaded super petrol about 1 to 1,5 %,

with unleaded super petrol about 1,5 to 2 %.

PERMEABILITY

According to **pr EN 13483** the loss of petrol in a hose assembly is not allowed to be higher than 12 ml/m per day when using Liquid C.

Conti - MPD hoses meet this standard.

LOW TEMPERATURE BENDING FORCE

The **pr EN 13483** specifies that a new petrol pump hose must not require a higher bending force than 170 N when bending the hose at -30° C in a normed device with a radius of 75 mm at an 90° angle. Conti-ELAFLEX MPD hoses DN 21 only require 70 to 100 N and meet the even higher requirements of the German MPD manufacturers.

For the operation in particularly cold regions (i. e. Scandinavia) we supply the **LT-type** (low temperature), with a good retractability up to -40° C, dependent on the construction of the retraction device. It meets all requirements of the resolved amendment of pr EN 13483 which will include a Low Temperature Type.